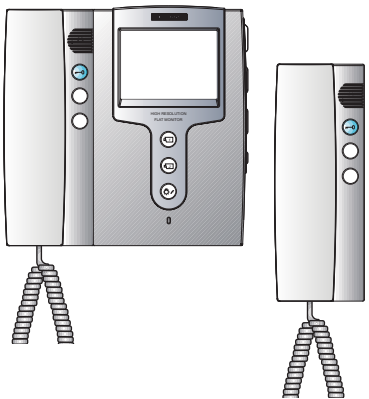
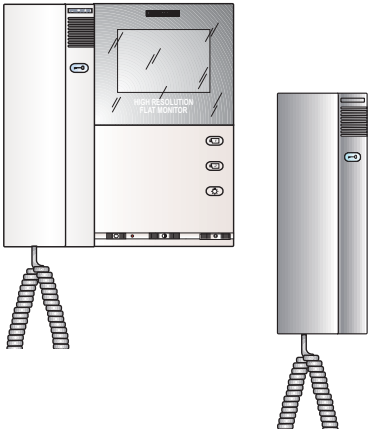










## CITYMAX-SAILING ADS

**FERMAX**  
Cod 97038 V09\_05

### Botón llamada a conserje / Call guard unit button / Bouton pousseur appel au concierge / Portierruf

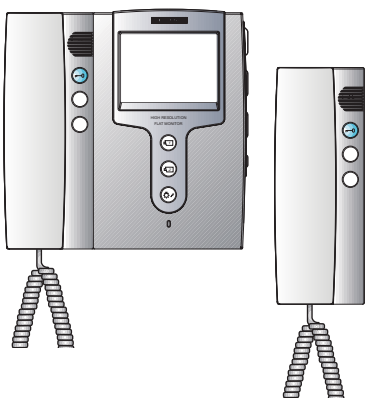
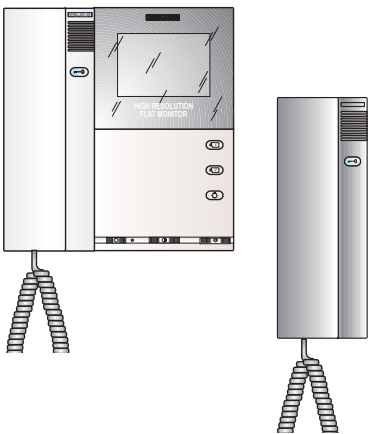










-  /  **Botón de abrepuertas / llamada a conserje.**
  - Estando en conversación con la Placa de Calle, al pulsar este botón se activa el *abrepuertas*.
  - Con el teléfono colgado, al pulsar este botón se realiza una **llamada al conserje** (si existe conserjería).
-  /  **Lock release button / Call guard unit.**
  - When talking to the Outdoor Panel, press this button to activate the *electric lock*.
  - With the handset hung up, press this button to make a **call to the guard unit** (if there is one).
-  /  **Bouton-pousseur de la gâche électrique / appel au concierge.**
  - Lors d'une communication avec la platine de rue, la gâche électrique est activée en appuyant sur ce bouton.
  - Lorsque le combiné est raccroché, en appuyant sur ce bouton, un **appel au concierge** (s'il existe une conciergerie) est effectué.
-  /  **Türöffnungstaste / Portierruf:**
  - Bei hergestellter Sprachverbindung mit der *Türstation* wird durch Drücken dieser Taste die Türöffnung ausgelöst.
  - Bei aufgelegtem Hörer erfolgt durch Drücken dieser Taste ein **Portierruf** (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).

## CITYMAX-SAILING ADS

**FERMAX**  
Cod 97038 V09\_05

### Botón llamada a conserje / Call guard unit button / Bouton pousseur appel au concierge / Portierruf



-  /  **Botón de abrepuertas / llamada a conserje.**
  - Estando en conversación con la Placa de Calle, al pulsar este botón se activa el *abrepuertas*.
  - Con el teléfono colgado, al pulsar este botón se realiza una **llamada al conserje** (si existe conserjería).
-  /  **Lock release button / Call guard unit.**
  - When talking to the Outdoor Panel, press this button to activate the *electric lock*.
  - With the handset hung up, press this button to make a **call to the guard unit** (if there is one).
-  /  **Bouton-pousseur de la gâche électrique / appel au concierge.**
  - Lors d'une communication avec la platine de rue, la gâche électrique est activée en appuyant sur ce bouton.
  - Lorsque le combiné est raccroché, en appuyant sur ce bouton, un **appel au concierge** (s'il existe une conciergerie) est effectué.
-  /  **Türöffnungstaste / Portierruf:**
  - Bei hergestellter Sprachverbindung mit der *Türstation* wird durch Drücken dieser Taste die Türöffnung ausgelöst.
  - Bei aufgelegtem Hörer erfolgt durch Drücken dieser Taste ein **Portierruf** (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).